

## sur l'adaptation des participations cantonales aux coûts des traitements hospitaliers dispensés dans le canton selon la loi fédérale sur l'assurance-maladie

### Prorogation du ...

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu le rapport du 28 août 2007 de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats<sup>1</sup>,

vu l'avis du Conseil fédéral du 12 septembre 2007<sup>2</sup>,

*arrête:*

#### I

La loi fédérale du 21 juin 2002<sup>3</sup> sur l'adaptation des participations cantonales aux coûts des traitements hospitaliers dispensés dans le canton selon la loi fédérale sur l'assurance-maladie est modifiée comme suit:

#### *Art. 3, al. 5*

<sup>5</sup> Elle est prorogée jusqu'à l'entrée en vigueur d'une révision de la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie dans le domaine du financement hospitalier<sup>4</sup>, mais au plus tard jusqu'au 31 décembre 2008.

#### II

<sup>1</sup> La présente loi est déclarée urgente conformément à l'art. 165, al. 1, de la Constitution fédérale.

<sup>2</sup> Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et a effet jusqu'au 31 décembre 2008.

<sup>1</sup> FF 2007 6183

<sup>2</sup> FF 2007 6191

<sup>3</sup> RS 832.14

<sup>4</sup> RS 832.10



## **Loi fédérale sur l'adaptation des participations cantonales aux coûts des traitements hospitaliers dispensés dans le canton selon la loi fédérale sur l'assurance-maladie (Projet)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2007
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	39
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.09.2007
Date	
Data	
Seite	6189-6190
Page	
Pagina	
Ref. No	10 140 933

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.